

No. 23423

---

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT  
and  
COMOROS**

**Loan Agreement — *Rural Services Project* (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 11 April 1978, as amended on 11 December 1978). Signed at Rome on 16 May 1984**

*Authentic text: English.*

*Registered by the International Fund for Agricultural Development on 20 June 1985.*

---

**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT  
AGRICOLE  
et  
COMORES**

**Accord de prêt — *Projet relatif à des services ruraux* (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 11 avril 1978, telles qu'amendées le 11 décembre 1978). Signé à Rome le 16 mai 1984**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 20 juin 1985.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT<sup>1</sup>ACCORD DE PRÊT<sup>1</sup>

*Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.*

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.*

<sup>1</sup> Came into force on 23 January 1985 by notification from the Fund to the Government of Comoros, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 23 janvier 1985 par notification du Fonds au Gouvernement comorien, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.